

DATENBLATT / FACT SHEET



Ausführung und Artikelnummer / version and product number

	schwarz black	weiß white	rot red	gelb yellow
Nimbus	550-981	550-983	550-984	550-986
HÄFELE	833.66.622	833.66.623	833.66.624	833.66.625

ROXXANE FLY

PORTABLE LEUCHE / PORTABLE LUMINAIRE

Portable LED-Leuchte mit integriertem Akku, vielfältige Einsatzmöglichkeiten im Homebereich, temporär auch in trockenen Außenbereichen, Diffusorfläche aus Polycarbonat zur Entblendung und Lichtlenkung mittels ausgerichteter Kegelsenkungen, Leuchtenkopf und -fuß aus lackiertem Aluminium, Farbausführung siehe Matrix oben, Kopfgelenk aus Zinkdruckguss, Standfläche aus rutschfestem Kunststoff, integrierte Magnete erweitern die Möglichkeiten der Positionierung, Hauptschalter im Leuchtenfuß, eine berührungslose Gestensteuerung ermöglicht intuitive Bedienung und Dimmung, große Beweglichkeit durch 270°-3D-Gelenkkopf, der Nutzlichtstrom der Leuchte beträgt insgesamt 400 Lumen, Micro-USB-Schnittstelle für komfortablen Ladevorgang an PC oder USB-Netzteil, Lieferung inklusive USB-Ladekabel (ohne Netzteil).

Design: Rupert Kopp

Portable LED luminaire with integrated rechargeable cell, various possible applications at home, a temporary outdoor use in dry conditions is also possible, diffuser surface made of polycarbonate for directing light and reducing glare by means of aligned conical indentations, luminaire head and base made of painted aluminium, colours see to matrix above, hinge made of die-cast zinc, bottom side made of non-slip synthetic material, integrated magnets extend the possibilities of placing the luminaire, master switch in the base, a touchless gesture control system enables intuitive switching and dimming, the high degree of flexibility is achieved through a 270° rotatable 3D rod end, the luminous flux amounts to a total of 400 lumens, micro-USB port for convenient charging via PC or USB mains adaptor, delivery including USB cable (without power supply).

Design: Rupert Kopp

TECHNISCHE DATEN / TECHNICAL FACTS

Artikel:

ROXXANE FLY

Art.-Nr. und Farbtemperatur:

siehe Matrix Seite 1

Beschreibung/Ausführung:

portable Leuchte mit Akku und Gestensteuerung

Hersteller:

Nimbus Group GmbH
Sieglesstr. 41, 70469 Stuttgart / Germany
Tel.: +49(0)711 / 63 30 14 - 0
Fax: +49(0)711 / 63 30 14 - 14
info@nimbus-group.com
www.nimbus-group.com

Abmessungen:

140 x 137 x 27 mm (gefaltet)
238 x 225 x 185 mm (geöffnet - jeweils max. Maß)

Material:

Gehäuse: Aluminium
Diffusor: Polycarbonat
Kopfgelenk: Zink-Druckguss

Gewicht:

560 Gramm

Anschluss-Werte:

5 V DC / Micro-USB $\leq 2,5$ A

Akkulaufzeit:

4 bis 20 Stunden (abhängig vom gewählten Dimmgrad)

Anzahl LED:

36 Stück (Gesamtleistung 5,5 W)

Schutzart:

IP 20

Lichtstrom:

400 lm

Lichtverteilung:

100 % direktstrahlend

RA:

> 90

Prüfzeichen:



Reinigungs- und Pflegehinweise:

Leuchte vor dem Reinigen vom Ladegerät trennen. Keine ätzenden oder abrasiven Reinigungsmittel verwenden. Wir empfehlen, die Leuchte mit einem Microfasertuch trocken zu reinigen.

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Irrtümer und Übertragungsfehler. Wir bitten um Verständnis, dass wir uns Änderungen in der Gestalt und Technik vorbehalten.

product:

ROXXANE FLY

product no. and colour temperature:

see chart on page 1

description/design:

portable luminaire with rechargeable cell and gesture control

manufacturer:

Nimbus Group GmbH
Sieglesstr. 41, 70469 Stuttgart / Germany
Tel.: +49(0)711 / 63 30 14 - 0
Fax: +49(0)711 / 63 30 14 - 14
info@nimbus-group.com
www.nimbus-group.com

dimensions:

140 x 137 x 27 mm (folded)
238 x 225 x 185 mm (opened - each is a max. measure)

materials:

housing: aluminium
diffusor: polycarbonate
hinge: die-cast zinc

weight:

560 grams

power supply:

5 V DC / micro-USB $\leq 2,5$ A

battery operating time:

4 to 20 hours (depending on brightness chosen)

number of LED:

36 pcs (total power 5,5 W)

degree of protection:

IP 20

luminous flux:

400 lm

light distribution:

100 % direct beam

CRI:

> 90

certificates:

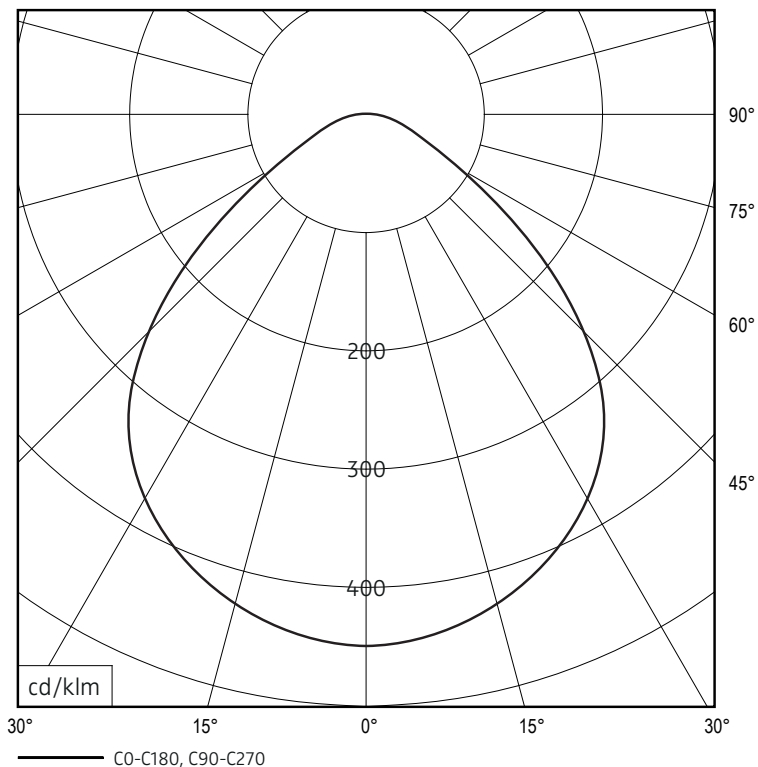


cleaning and care:

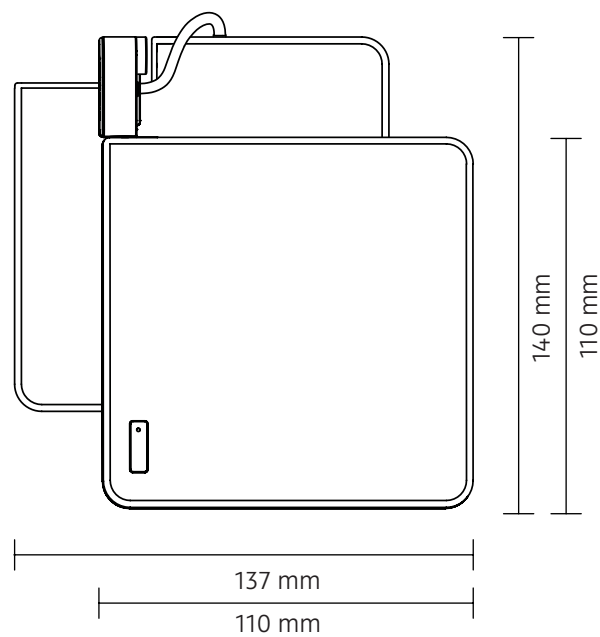
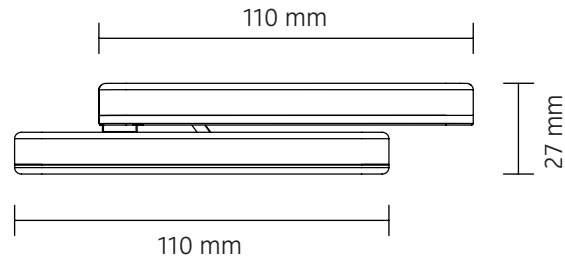
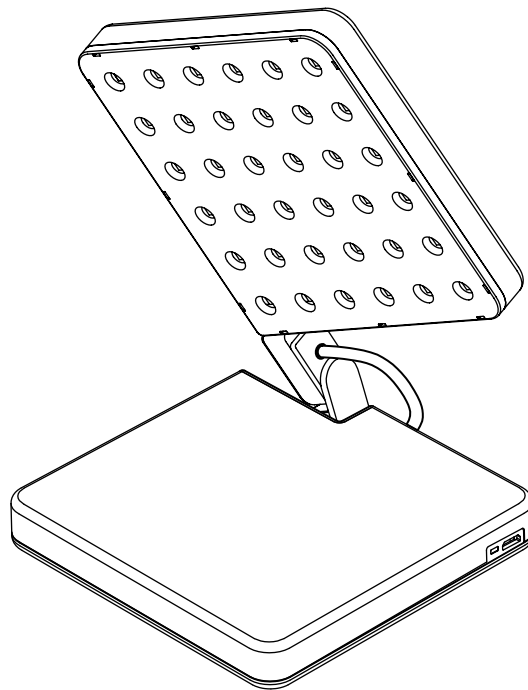
Unplug power supply before cleaning. Do not use any corrosive or abrasive cleanser. We recommend to clean the luminaire with a dry microfibre towel only.

The information may be subject to errors in content or transmission errors; we do not accept responsibility for any such errors. We reserve the right to make changes to design and technology and apologise for any inconvenience this may cause.

LICHTVERTEILUNGSKURVE UND ABSTRAHLCHARAKTERISTIK LIGHT DISTRIBUTION CURVE AND DIRECTIONAL CHARACTERISTICS



ISOMETRIE UND ABMESSUNGEN / SIZES



ROXXANE FLY

portable Leuchte / portable luminaire

nimbus^x

BEDIENUNG / USER'S GUIDE

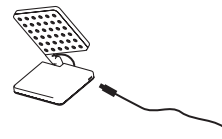
AUSPACKEN

Die Leuchte wird werksseitig mit etwa 40 - 60 % Akkuladung ausgeliefert und kann daher sofort nach dem Auspacken benutzt werden.

UNBOXING

The luminaire is delivered with a cell charged with approx. 40 - 60 % capacity and is immediately ready to go after unboxing.

1



AKKU LADEN

Ein initiales Laden ist nicht erforderlich. Nachdem der Akku durch den Gebrauch der Leuchte entladen wurde, sollte ein kompletter Ladezyklus erfolgen. Beim Laden während des Betriebs dimmt die Leuchte selbsttätig herunter, um die Ladezeit möglichst kurz zu halten. Sie kann dann wieder aufgedimmt werden, damit verlängert sich die Ladedauer allerdings deutlich.

ACHTUNG: Leuchte nicht im entladenen Zustand lagern !

CHARGING THE CELL

An initial charging is not necessary. After the cell was discharged by the use of the luminaire you should start a complete charge cycle. Charging while operating makes the luminaire dim automatically in order to keep the charge time as short as possible. You can brighten again, but this notably prolongs the charge cycle.

CAUTION: Do not store luminaire with discharged cell !

EINSCHALTEN - STAND-BY

Hauptschalter am Boden des Leuchtenfußes einschalten (ON). Leuchtet die Status LED direkt nach dem Einschalten 2 x grün, so ist der Akku ausreichend geladen - leuchtet sie 2 x rot, sollte er bald wieder aufgeladen werden. Die Leuchte befindet sich nun im STAND-BY MODE.



2

SWITCH ON - STAND-BY

Push the main switch at the bottom of the base to position ON. Directly after switching on the status LED indicates sufficient capacity of the cell with 2 x green light - when there is 2 x red light it soon will be time to recharge. The luminaire now is in STAND-BY MODE.

3

DIMMEN

Lassen Sie die Hand in 1-2 cm Höhe über dem Sensor schweben, und die Leuchte dimmt langsam auf oder ab. Die Dimmrichtung ändert sich mit jedem Schaltvorgang.



4

DIMMING

Let your hand hover 1-2 cm above the sensor and the luminaire will slowly dim or brighten. The dimming direction changes with each switching procedure.

5

AUSSCHALTEN

Schalten Sie die Leuchte nach der Benutzung oder beim Transport am Hauptschalter aus (OFF), um den Akku zu schonen und eine versehentliche Bedienung auszuschließen.

6

OFF MODE

After use or when being transported switch off the luminaire by means of the main switch in order to save capacity of the cell and prevent unintended operation.

7

weitere Informationen:
further information:



roxxane-fly.com/manual

LEUCHE EINSCHALTEN - AUSSCHALTEN

Wischen Sie in 1-2 cm Höhe waagrecht über den Sensor. Die Leuchte ruft das zuletzt eingestellte Helligkeitsniveau ab. Zum Ausschalten wischen Sie erneut über den Sensor. Die Leuchte befindet sich jetzt wieder im STAND-BY MODE.

LIGHT ON - OFF

Pass your hand horizontally over the sensor at a height of 1-2 cm. The last brightness setting is recalled by the luminaire. To switch off you have to pass your hand over the sensor once more. The luminaire returns to STAND-BY MODE.

SLEEP MODE

Um Energie zu sparen und damit die Akkulaufzeit zu verlängern, schaltet die Sensorik der Leuchte nach ca. 15 Minuten ohne Bedienung in den sparsamen SLEEP MODE. Alle Funktionen bleiben erhalten, der Sensor reagiert nur langsamer auf den nächsten Befehl. Bei erneuter Bedienung des Sensors ist die Leuchte wieder im STAND-BY MODE.

SLEEP MODE

After 15 minutes without any sensor motion detection the luminaire goes to the economical SLEEP MODE to save energy and extend the battery operating time. All its functions are maintained - only the sensor's reaction is slowed down. The next operation will set the luminaire back to STAND-BY MODE again.



LADE-HINWEIS

Beim Laden am USB-Port eines PC verlängert sich die Ladezeit entsprechend der verfügbaren Leistung der Schnittstelle. Dabei sollte die Leuchte ausgeschaltet sein, um zuverlässiges Laden zu gewährleisten.

CHARGING NOTE

Connected to the USB port of a PC the duration of charging will be prolonged according to the available power of the port. In doing so, the luminaire should be switched off for reliable charging results.

ROXXANE FLY

portable Leuchte / portable luminaire

nimbus^x

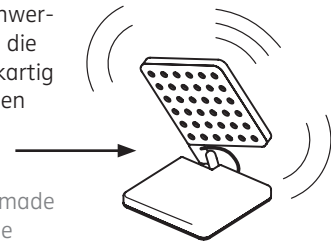
BEDIENUNG / USER'S GUIDE

BEWEGLICHER KOPF

Die Leuchte ist mit einem sehr beweglichen und langlebigen Kopfgelenk aus hochwertigem, unbehandeltem Zinkdruckguss ausgestattet. ACHTUNG: Vermeiden Sie es, die Leuchten nur am Leuchtenkopf zu tragen und bewegen Sie das Gelenk nicht ruckartig über den Widerstand der Anschläge hinaus. Fingerabdrücke und Verschmutzungen möglichst umgehend mit einem weichen Tuch entfernen.

FLEXIBLE HEAD

The luminaire head is equipped with very manoeuvrable, long-life friction hinge made of high-quality, untreated die-cast zinc. CAUTION: Please avoid to take hold of the luminaire and carry it by means of its head only and do not jerk the hinge past the locking points. Wipe off fingerprints and dirt immediately with a soft cloth as possible.



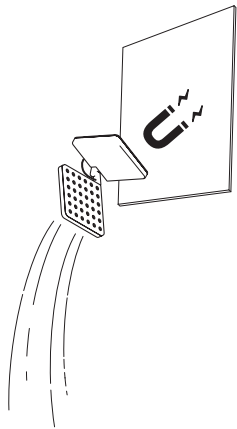
8

POSITIONIERUNG

Im Leuchtenfuß der ROXXANE FLY sind starke Permanentmagnete installiert. Damit kann die Leuchte an allen magnetischen Flächen flexibel befestigt werden.

POSITIONING

The base of ROXXANE FLY features strong permanent magnets. As a result the luminaire can easily be fixed to all kinds of magnetic surfaces.



9

WARNUNG - STATISCHES MAGNETFELD !

Halten sie Magnete von Herzschrittmachern und anderen aktiven Implantaten sowie von Magnetstreifenkarten und Speichermedien fern. Es kann zu Störungen und Ausfällen der genannten Geräte kommen. Ein Nichtbeachten dieser Warnhinweise kann zu Sachschäden, schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

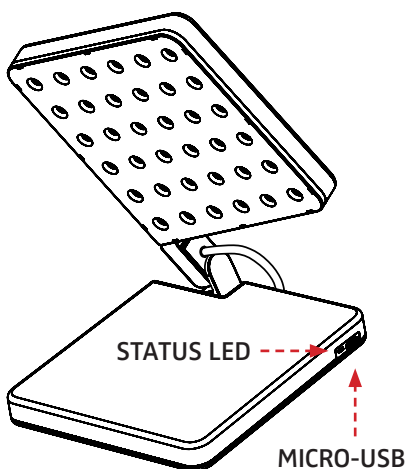
WARNING - STATIC MAGNETIC FIELD !

Can be harmful to pacemaker wearers and others with medical implants - stay clear ! To avoid damage, keep magnetic media such as computer disks, credit cards and tapes away. Failure to follow this warning can result in property damage, serious injury or death.



10

STATUS-LED



EINSCHALTEN: Leuchtet die Status-LED direkt nach dem Einschalten am Hauptschalter 2 x grün, ist der Akku ausreichend geladen - leuchtet sie 2 x rot, sollte er bald wieder aufgeladen werden.

START UP: Directly after switching on via main switch the status LED indicates sufficient capacity of the cell with 2 x green light - when there is 2 x red light it will be time to recharge soon.

IM BETRIEB: Sobald der Akku wieder geladen werden sollte, zeigt die Status-LED zyklisch jeweils 2 rote Lichtsignale gefolgt von 10 Sekunden Pause an. Im nächsten Schritt wird der Lumenstrom automatisch reduziert. Um eine Tiefenentladung des Akkus zu vermeiden, schaltet sich die Leuchte in der Folgezeit selbsttätig aus. Ein erneutes Einschalten ist in diesem Zustand unbedingt zu vermeiden, da es dem Akku schadet.

IN OPERATION: When recharging of the battery becomes necessary, the status LED shows a cycle of 2 red light signals followed by a 10 second pause. In addition to that the luminous flux will be reduced automatically. Later on the luminaire will completely switch off to avoid deep discharge of the cell. Obligatory avoid another start up in this status because that will damage the cell.

BEIM LADEN: Beim Laden dimmt die Status-LED mit rotem Licht langsam auf und ab. Bei geladenem Akku entfällt dieses Signal.

CHARGING: While charging the status LED dims slowly on and off in red colour. The end of charging is reached when this signal goes off.

ROXXANE FLY

portable Leuchte / portable luminaire

nimbus^x

BEDIENUNG / USER'S GUIDE



UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

Nur für den Einsatz in Innenräumen.

Die Leuchte ist für den Betrieb bei Raumtemperatur (25 °C) vorgesehen.

ACHTUNG: Vermeiden Sie unbedingt direkte Sonneneinstrahlung (z.B. im Innenraum eines Autos) und andere Hitzequellen !

AMBIENT CONDITIONS

For indoor use only.

The luminaire is intended for proper use at room temperature (25 °C).

CAUTION: Obligatory avoid direct sunlight (e.g. inside of a car) and other heat sources !



AKKUWECHSEL

Leuchte NICHT öffnen. Dieses Produkt enthält keine vom Benutzer austauschbaren Teile. Sollte ein Austausch der Akkus notwendig sein, so wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

REPLACEMENT OF BATTERY

Do NOT open the luminaire. There are no user serviceable parts inside. In case of necessary battery replacement please refer to the manufacturer.



UMWELTHINWEIS

Am Ende ihrer Lebensdauer darf diese Leuchte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Zur sachgerechten Entsorgung bringen Sie die Leuchte bitte **mit entladendem Akku** zu einer kommunalen Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte.

SAVE THE ENVIRONMENT

The luminaire must not be disposed of with the household refuse at the end of its life cycle. Take the luminaire including its **discharged battery** to your local disposal centre for electrical and electronic waste.

ROXXANE FLY

portable Leuchte / portable luminaire

Schutzart IP 20

protection degree IP 20



Nimbus Group GmbH

Sieglestr. 41

70469 Stuttgart / Germany

Tel.: +49(0)711 / 63 30 14 - 0

www.nimbus-group.com

